



## Χρόνος Κολάυ شی د خپل سفر سند نوې کړئ

د سفر اسنادو نوي کول 5 مرحلې لري:

1. د برېښنالیک "ای میل" له لارې د پناه غوښتنې خدمت نه غوښتنه وکړئ
2. د رسمي (جدی) اعلاميې فورمه د پوستې له لارې د پناه غوښتنې خدماتو ته واستوئ.
3. په خپل شخصي برېښنالیک پته باندې د 4 او 5 مرحلو په اړه د پناه غوښتنې خدمت لخوا ځواب او لارښوونې ترلاسه کړئ.
4. اړین اسناد د پولیسو د پاسپورټ دفتر ته (یا د بهرنیانو څانګه د بهرنیانو په ریاست کې) ته وسپارئ.
5. خپل نوې شوې سفرې سند د پناهګۍ د سیمه ایز دفتر (یا د پناه غوښتنې دفتر څانګې) څخه ترلاسه کړئ.



پاملرنه: که تاسو په کورنۍ کې یوازینی مور یا پلار یاست، یا دا چې بل یو د مور یا پلار په یونان کې نه یاست یا که تاسو یو بې سرپرسته کوچنی یاست، د خپل سفر اسنادو نوي کولو لپاره تاسو باید د **سیمه ایز پناه غوښتنې دفتر یا د پناه غوښتنې څانګې** ته عریضه وکړئ، ستاسو د اوسیدو ځای پورې اړه لري. تاسو به د سیمه ایز دفتر یا د پناه غوښتنې څانګې څخه نور لارښوونې ترلاسه کړئ.



# 1

## د برېښنالیک له لارې غوښتنه وکړئ.

- ✓ د خپل سفر سند نوي کولو لپاره، تاسو باید یو [غوښتنلیک](#) د لاندې برېښنالیک پتې له لارې د پناه غوښتنې خدمت ته واستوئ:  
[GAS.traveldoc@migration.gov.gr](mailto:GAS.traveldoc@migration.gov.gr)
- ✓ تاسو کولای شئ [دلته](#) د غوښتنلیک فورمه ومومئ. یوناني او انګلیسي ژبو کې نسخې شتون لري.
- ✓ تاسو باید د خپلې کورنۍ هر غړي لپاره یو جلا برېښنالیک واستوئ، چې د غوښتنلیک جلا فورمه ولري.
- ✓ کله چې د برېښنالیک لیرئ، تاسو باید د خپل غوښتنلیک فارم سره وروستی "تازه" ډیجیټل پاسپورت عکس ضمیمه کړئ.
- ✓ د برېښنالیک "موضوع" کرښه باید د سفر اسنادو نوي کیدل وي د مثال په توګه "Travel Doc Renewals" او تاسو باید خپل د استوګنې جواز "اقامه" شمیره هم ولیکئ چې تاسو یې په خپل ملکیت کې لرئ، او کوم چې باید اعتبار ولري (د بیلګې په توګه د سفر اسناد نوي کول "Travel Doc Renewals P123456789").
- ✓ ستاسو د هستوګنې ځای او اړیکې معلومات د کوم بدلون په صورت کې، دا ستاسو وظیفه ده چې [د نړیوال محافظت ګټه اخیستونکو لپاره د خپلواکه پناه غوښتنې مرکز](#) ته خبر ورکړئ.



# 2

## د پوست له لارې رسمي (جدی) اعلاميې فورمې واستوئ.

- ✓ په ورته وخت کې
- ✓ ، تاسو باید د [پوستې له لارې](#) د رسمي اعلاميې فورمې لاندې پته ته واستوئ:



Asylum Service-Ministry of Immigration and Asylum  
Autonomous Asylum Unit for Beneficiaries,  
2, P. Kanellopoulou St., Zipcode 10177.

✓ په ځانگړي ډول رسمي اعلاميې په لاندې ډول دي:

- **رسمي اعلاميه 'A'** (يا ضميمه 'A') ، چې په هغې سره تاسو دا اعلان کوئ چې تاسو هيڅکله د کوم جرم يا کوم بل جدي جنايي جرم لپاره محکوم شوی نه یاست. که تاسو کوم ماشومان لرئ چې عمر يې له پنځلسو (15) کلونو پورته وي، نو تاسو بايد د خپل ماشوم (ماشومانو) لپاره ورته اعلاميه فورمه لاسليک کړئ او دواړه والدين (مور او پلار) بايد د اعلاميې فورمه لاسليک کړي. تاسو رسمي اعلاميې 'A' **دلته** موندلی شئ: پښتو، امارايک، عربي، انگليسي، فارسي، فرانسوي، تيگرينيا او اردو.
- **رسمي اعلاميه 'B'** (يا ضميمه 'B'): تاسو بايد دا فورمه يوازې هغه وخت وليرئ که تاسو غواړئ د خپلو کم عمر ماشومانو سفري اسناد نوي کړئ. پدې صورت کې، تاسو بايد په رسمي ډول اعلان وکړئ چې تاسو د دوی د سفر اسنادو نوي کولو سره رضایت لرئ. دواړه والدين "مور او پلار" بايد دا فورمه وسپاري. د رسمي اعلاميې 'B' (يا ضميمه 'B') **دلته** موندل کیدی شي: پښتو، امارايک، عربي، انگليسي، فارسي، فرانسوي، تيگرينيا او اردو.
- د رسمي اعلاميې فورمې بايد لاسليک شي او لاسليکونه بايد د بناريانو د خدماتو مرکز (CSC) يا د پوليسو په مرکز کې تاييد شي.



د اليکترونيکی غوښتنليک او دوه پورته ذکر شوي فورمو په اړه، **نور مهم معلومات شتون لري** چې تاسو يې بايد **په تفصيلي لارښوونو** کې ولولئ. دا لارښوونې په پښتو، امارايک، عربي، انگليسي، فارسي، فرانسوي، تيگرينيا او اردو کې شتون لري.



### 3

#### د پناه غوښتنې خدمت لخوا ځواب او لارښوونې ترلاسه کړئ.

- ✓ داچې ترلاسه کړئ یا مټمن اوسئ چې ستاسو د شخصي بریښنالیک پتې املأ سمه ده چې تاسو په لیږل شوي الیکټرونیکي غوښتنلیک کې شامله وه.
- ✓ د لنډې مودې وروسته، د پناه‌ندګۍ خدمت لخوا به تاسو ته ځواب درکړل شي. دا ځواب به په هغه ژبه لیکل شوی وي چې تاسو پرې پوهیږئ.
- ✓ دا ځواب به تاسو ته خبر درکړي چې ایا ستاسو د سفر سند نوي شوی یا نه (که چیرې د نوي کولو په اړه مثبت یا منفي پریکړه صادره شوې وي) او پدې کې به اړونده لارښوونې شاملې وي.
- ✓ که ستاسو د سفر اسنادو نوي کولو پریکړه مثبت وي، هغه بریښنالیک چې تاسو یې ترلاسه کوئ تاسو به [د هیلنیک پولیسو پاسپورټ دفتر \(یا د بهرنیانو څانګې\)](#) ته راجع کړئ ترڅو نور اړین اسناد وړاندې کړئ.
- ✓ په ځانګړې "خاصه" توګه، ځواب به دقیقاً مشخص کړي چې د کوم پاسپورټ دفتر (یا د بهرنیانو څانګې) ته باید لارښی، او کوم اسناد چې تاسو یې ځان سره باید راوړئ.
- ✓ که چیرې د پناه غوښتنې خدمت ستاسو د سفر اسنادو نوي کولو پریکړه ونکړي، نو تاسو به د دې په مطابق خبر شئ، چې د کوم پناه غوښتنې دفتر یا د پناه غوښتنې څانګې لار شئ چې د (غیر تجدید "نه نوی کیدو") لپاره اړونده پریکړه ترلاسه کړئ، په هغه بریښنالیک کې چې تاسو یې ترلاسه کوئ.

### 4

#### د پاسپورټ دفتر ته د اړتیا وړ اسناد وسپارئ (یا د بهرنیانو

څانګې ته)



✓ **کله چې تاسو د پاسپورت دفتر ته ځئ (یا د بهرنيانو څانگې ته)، تاسو بايد ځان سره لاندې اړين اسناد راوړئ:**

- د برېښنالیک یو چاپ کاپی چې تاسو د پناه غوښتنې خدماتو څخه ځواب په توګه ترلاسه کړی.
- د لارښوونې فایل چې پدې برېښنالیک سره ضمیمه و.
- ستاسو وروستي سفری سند.
- ستاسو د اوسیدو جواز (ADET)، کوم چې باید د اعتبار وړ وي.
- دوه (2) د پاسپورت وروستي عکسونه، چه د یوناني پاسپورت لپاره مناسب دي.
- د سفر سند جاري کولو لپاره [د ادارې فیس](#) رسید.



د پاسپورت دفتر (یا د بهرنيانو څانگې) کې، تاسو ته به د اړين اسنادو سپارلو لپاره د رسید سند ثبوت درکړل شي. تاسو بايد د دې رسید ثبوت د لاسه وړ نه کړئ، ځکه چې تاسو به ورته اړتيا ولرئ د سفر سند ترلاسه کولو لپاره.



**خپل د سفر نوي سند د سیمه ایز پناه غوښتنې دفتر یا د خپلواکه پناه غوښتنې خدمتي څانگې څخه ترلاسه کړئ.**

✓ تاسو به د خپل نوي سفر اسناد د سیمه ایز پناه غوښتنې دفتر یا د خپلواکه پناه غوښتنې څانگې څخه ترلاسه کړئ چې ستاسو د [ایستوګنې ځای](#) سره اړوند وي.



- ✓ هغه ځواب چې تاسو د برېښنالیک له لارې د پناهندګۍ خدمت لخوا ترلاسه کړی دقیقاً دا مشخص کوی چې کوم سیمه ایز دفتر (یا خپلواکه پناه غوښتنې څانګه) ته باید لارښی، ترڅو د خپل نوي سفر سند ترلاسه کړئ.
- ✓ **د سیمه ایز پناه غوښتنې دفترونو او د خپلواکه پناه غوښتونې څانګو** د اړیکو او پوستې پتې وګورئ.
- ✓ د خپل نوي شوي سفرې سند ترلاسه کولو لپاره، تاسو باید د پناه غوښتنې خدماتو ویب پاڼه کې **د سفر اسنادو نوي کولو برخې** کې د هر ډول نوي اعلاناتو لپاره وګورئ.
- ✓ هر ځل چې د سفر سند نوی کیږي، اړوند اعلان یې څړول کیږي. د دې لپاره چې وګورئ چې ایا ستاسو سند نوی شوی دی، تاسو باید د "**سفر اسنادو نوي کولو**" برخې کې د وروستي اعلانونو لپاره وګورئ او د خپل وروستي سفر سند شمیرې مطابق وپلټئ.
- ✓ اعلان چې ستاسو د وروستي سفر سند شمیره پکې شامل ده نیټه او وخت ټاکي چې کله تاسو باید د خپل نوي سفر سند ترلاسه کولو لپاره حاضر شئ.
- ✓ تاسو باید د خپلې تازه نوي سند ترلاسه کولو لپاره په اعلان کې د ټاکل شوي دقیقې نیټې او وخت باندې راشئ.
- ✓ تاسو باید پخپله په شخصي توګه راشئ. تاسو نشئ کولای چې بل کوم یو کس د دې د ترلاسه کولو لپاره ولیږئ.
- ✓ همدارنګه، تاسو باید د پناه غوښتنې خدماتو دفتر کې د ترلاسه کولو پرمهال **ماسک واغونډئ**.



**د سیمه ایز پناه غوښتنې دفتر څخه د نوي شوي سفر اسناد ترلاسه کولو لپاره، تاسو باید لاندې اړین سندونه له ځان سره ولرئ:**

- ستاسو وروستي سفرې سند
- ستاسو د اوسیدو جواز (ADET)، کوم چې باید اعتبار وړ وي



- د رسید ثبوت (بارکود) چې تاسو د پاسپورت دفتر / بهرنيانو دځانگې څخه ترلاسه کړی